Ն. 4656 — 1900 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 8—9 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1318 ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱԹԲՐ 27 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻՊԻՑԷ ՄԻԼԼԻՈՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՈՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՈՑԷ ՎԷՄԻԼՄԻՈՑԷ

20 ԲԱՐԻ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 զր.	70 զր.	40 զր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէմայէ 20 զրուշան

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէ 12ինէ վէ 3ինէ սահիպէ զր. 5
Գիւնէմէ սահիպէ 11է 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նոփիյա սաբէ պէնալէր մէհհանէն գազուլ օլունճաղ վէ սերհ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճաղ

Իսարբէքանէսի Սթամպուլա Գազէթասը Ապի Հասանէֆէնտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մահալլասընա սրբ։ Գինգիէի մէվսիմա հագդանա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆԱ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մարէշալ լորտ Ռոպերթսին Բրէթորիատան չէքիկի պէր Թէլէկրաֆա կէօրէ, պէր Պոէր մուֆրէզէսի՝ Նակերսֆոնթէյնա կիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ օլմազլա, պունատան պէր մուհարեպէ վուկուս պուլմուշ վէ 9 Ինկիլիզ Թէլէֆ օլուպ 2 Ինկիլիզ տէ եարալանմշ սրբ։ Գէօրլէրին գօմանատանը իլէ 20 նուֆուսլարը Թէլէֆ օլմուշլար սրբ։

Կէշէն ճումա կիւնիւ Բարիզ-Վիէննա սիրաթ գարարը՝ կէզրէտուզէն սթասիոնը եարընընա խարթը տէյիտիրիկի սըրատա եօլսա չէգմէյ իսէ տէ, եօլնուլարատան քիմսէ մէհբուսկ օլմամբ վէ պազար պէր գարար իլէ Միւնիխէ նազլ իտիլիէր տիր։ Գազա վուկու պուլան մահալտէ գարարլար՝ եալընըզ պէր խարթ իւզերինէ իւլէյէրիլմէճէտէ տիրլեր։

Սիմոտորդն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրա գազէթէսընատա պազը թէպէտիւլարթ վէ թատիւլարթ իճրա օլընըզ, Մ. Ռիչի՝ պահրիյէ նազրրը Մ. Կոչէնին եէրինէ կէչէճէք, վէ լորտ Փակսատա տա հարպիյէ նազրրը օլաճագ սրբ։

Իսկիլր էրանըն ատալիյէ նազրրը լորտ Ռսել աք Բիլլօուէն վէֆաթ իթմիշ օլմազլա, եէրինէ լորտ Ալվէրսթօն ատալիյէ նազրրգ նատզ օլընմէյ սրբ։

Թայմըն պէյանընա կէօրէ, Իւվիտ Պրունը վալիսի Սրբ Ալֆրէտ Միլնէր՝ իքի եէնի միսթէվիլքանթա, եանի Օրանժ իլէ Թրանսվաալա վալի նասզ օլընճաճագ վէ լաքին օ հալտէ Իւվիտ Պրունը միսթէմլիքանթը իւզերինէ սրթզգ հէր պէր հիւքիւմէթ իճրա իթմէյճէճէ տիր։

Հօլանտա գրալիցասը Վիլհէլմին իլէ Ալէքսան օրտուսընատա միւլազիմ պուլընան տիւգ հէրերի սը Մէքսէնպուրկ Շվէրիսին ինչանլատզգլարընը վէ միւշարէեյհ տիւգ Հէնրիին կէչէն սալը ազչամը Հօլանտանընը Լու սայֆիյէսինէ վիւրուտ իթմէկինի պէյան իթտիքատէն սոնրա աթիտեքի ֆէրայը եաղմըշտըր։

Պու եէնի բրէնին վազիյէթը մէլրուէսի նէ՞ օլանճաղ սրբ։ Իզպանիան գօմասը կէպի տիւգ հէնրի տէ գրալ իսինանընը Թաշրյամա՞գ մը, հօգա Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիանը գօմասը կէպի եալընըզ իւնա ֆոսը (ուէֆիգ) մը սեօյլենեմէճէ տիր։ Պու սասրատա իւշիւնմի տէֆա սրբ քի, պէր գրալիցանը գօմասընը վազիյէթը նազրքէսէնի Թային իթմէք լազըմ կելիյոր։»

Աֆղանիսթանատա պուլընան Ռուս հէյէթը Թզպէկիսի Թարաֆընատա Բէթէրսպուրկա վէրիլէն մալիւմաթը բէսմէյէյէ նազարէն, Աֆղանիսթանատա գուլրա զուհուր իտուպ 4500 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Իրվայէթ կէօրէ, Գանտահար, Ճելալապատ վէ Ֆէյզաբատ չէհրլերինէ տախի գուլրա վարիմիշ։

ՏԱԽՍԻԼԻԹԷ

Կէլէճէք չարշընպէհ կէճէսի այ կէօրինմէսիկի Թագտիրատ բենճէնպէհ ագշամըսը Լէյլէյի Բէդայիպ օլաճագ վէ բէճէպ այը ճումատա կիւնինտէն պաշլայաճագ սրբ։

—Իրան տէվլէթի Թարաֆընատան Մալիյէ նազրրը տէվլ. Բիշատ բաշա հազրէթլէրինէ մա եէշլի համայիլ Լրնճը բիւթ պէտէն պէր գրբա Շերու Խուրշտա նիշանը վէրիլմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիատ պուլունան Իսլամ մէքթէպլերի մուալիմլերի մաաշլարընը մունթազամէն վէրիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։ Պունլարընը մաաշլարը, Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ Մարիյէ Նէզարէթինատէն վէրիլմէքտէ տիր։

—Եարբլմագտա օլան մէքթէպը Թըպպիյէ իչիւն իյճապ իտէն ալէսթը Թըպպիյէ պա իրատէի Սէնիյէ Էվրօբատան սաթըն սլընաճագ սրբ։

— Ամերիգանըն Գրումբ նամ ֆապրիգասընա պիր գրուազէօր ինչասը սըբարբլ իտիլէճէք տիր։ Թէրսանէի Ամրէ ֆապրիգասը սէր միւհէնտիսի սասա. Ահմէտ բաշա՝ պու գրուազէօրին բէսմ վէ բլանլարընը ալտրագ Ցէրսատէթէ կէլմիշ վէ խաքիբան Շահանէյէ թագտիմ իթմիշ իտի։

Մէզքիւր ֆապրիգա Թարաֆընատան պիր մեմուր պու քէրրէ Ցէրսատէթէ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, բլան վէ բէսմէրին Թէագիգի իչիւն Պահլիյէ Նէզարէթինատէ Թեշքիլ օլունան գօմիսիոնը միւղաքերաթընատա հազը պուլընաճագ սրբ։ Նէթիյճէի միւղաքերաթ խաքիբան Շահանէյէ Թագտիմ օլունաճագ սրբ։ Մէզքիւր գրուազէօրին ուզունլըզը 330 վէ կէնիշլիկի 42 գատէմ վէ սիրաթը սաաթա 22 միլ վէ մաքինասը 12,000 պէկիր գուվվէթինատէ օլաճագ սրբ։

—Պազը չէհպէնտէրլիքլեր մէվզլաբընը էհէմմիյէթլի օլմասընատան տօլայը, պաշ չէհպէնտէրլիկէ Թահվիլ օլընաճագ սրբ։

—Իպթիտաի վէ Իսթինաֆ Մահքէմէլերի բէիսլէրինատէ պազըլարը՝ եէնի կէլէն իշլերին Թէագիգաթ վէ մուհաքէմաթընը՝ սէլէֆիլերինատէն գալմըշ օլան իշլերէ Թէրճիհ իտէրէք, էսկի՝ իշլեր իչիւն միւրուրը զէման վուգուրնա սէպէպիյէթ վէրտիքլերի վէ պու հալին՝ ճիւրմատէն իլերի կէլմըշ պէր չօգ էսէր վէ տէլիլլերին զայ օլմասը վէ շահիտ վէ մուխպիրլերատէն պազըսընը էօլմէսի միսիլլիւ ահվալ զուհուրա կէլէրէք, հուգուգը ումումիյէ վէ շախսիյէտին զիյանընա սէպէպ օլաճաղը ճիհէթլէ, պունատան պէօյլէ մէհքէմէնը ատալիյէտ Թէսլիմ օլընան էվրագընը սըրասընյա բուլէթ օլընարագ սէլէֆատէն տէվը իտիլմիշ օլանլարընը Թէեխիրը Թագտիգաթընյա միւրարը զէման մէյատան վէրիլմէմէսի վէ պէօյլէ պիր հալ վուգուրնէ սէպէպ օլանլարընը տիւշարը միւճազաթ իտիլէճէքլերի՝ Ալալիյէ Նէզարէթինատէն վիլայաթ իսթինաֆ միւտտաաի ումումիյէքլերինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ Լիվատիատա պուլընան Զարընը Նէզտինէ կիթմէք իչիւն սէֆարէթին Գօլէիպօ նամ մայէթ վարընընա բաքպէն եօլա չէգտըզը իչիտիլմիշ իսէ տէ, կէրէք Գօլէիպօ վէ կէրէք Զէրնամարէկ վարընընա՝ էլան Պէօյիւքտէրէ եօնիւնտէ տէվրիլի տուրմագտա օլտուգլարընատան, սէֆիրը միւշարէլէյհին հէնուզ չէհրիմիզատէն հարէքէթ իթմէտիկի անլաշըլըյոր։

—Պէրլին Օսմանլը սէֆիրի սատ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Ալէքսանդրիանընը եէնի պաշ վէքիլի գօնթ տը Պիլօվը զիյարէթլէ մէմուրիյէթինի Թէպրիք իթմիշ տիր։

—Ուրֆա միւթէասրրֆը էսպագ Ցէտէ Եահեա բաշա տիւն կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Սթամպօլտա Ֆանթիհ ճիվարընտա Թիւթինճիլիւք վէ աթթարլըգ իտէն Թահսին էֆ. իսմինտէ պիրի՝ կէչէն կէճէ սաաթ 2տէ տիւքքեանընը գաբայըգ էվինէ կիթաիկէ սըրատա խըրսըզլար իւզերինէ հիւճում իտիւպ եէրէ եաթրրմըշլար վէ սիլահլա Թէհտիտ իտէրէք, սաաթ գօրտօնընը բարա քէսէսինի զասպ իթտիքատէն վէ քէնտիսինի էօլտիւրէսիյէ տէօյտիւքտէն սօնրա ֆիրար իթմիշլեր տիր։ Էրթէսի կիւն Թահսին էֆ.նին տիւքքեանընա պիր տէ մէքթուպ պլագըլըպ, 500 լիրայը պիր քէսէյէ գայարագ օ ճիվարտա պագդալ Ահմէտ աղանընը տիւքքեանընա պըրագըլմասը՝ Թէհտիտլէ իսթաբ իտտիմիշ օլտուգընատան, վուգու պուլան միւրաճաաթ իւզերինէ զապրթաճա մէզքիւր պագդալ տիւքքեանընա Թէպտիլ մէմուրլար գօնուլմըշ իսէ տէ, քիմսէ կէլմէյ եօյլէ պիր քէսէ Թալեպ իթմէմիշ տիր։ Պունընլա պէրապէր Թահգիգաթա տէվամ օլունարագ, սէրսէրիյանէ տօլաշմագտա օլան Քէմալ նամ շախս Թէվֆիք վէ խսթինաթագ օլունընըզդտա, իգրարը ճիւրմ իլէ ըէֆիգլերի տէ սապըգալը կիւրուհինատէն Խայրի, Սաաբգ վէ Ահմէտ նամ շախսլար օլտուգընը տա խապէր վէրմէքլէ ճիմլեսի տէ տէրտէսթ օլունմըշլար տրբ։

—Արնավուտլըգտա Բիւզերին գասապասը ճիվարընտա պազը քէօյլերէ հիւճում իթմիշ օլան պիր Թագըմ հայատուտլար՝ պիր միւֆրէզէ սաքէր Թարաֆընատան գուշարըլըգ Թէսլիմ օլմայարագ սիլահ խսթիմլ իթտիքլերինատէն, պիլմուգապէլէ իչիւ Թէլեֆ իտիլմիշ վէ տիկէրլերի՝ զասպ իթմիշ օլարգլարը հայվանաթը Թէրք իւլ ֆիրար իթմիշլեր տիր։

—Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթինատ ճէպէլ սանճաղը էհալիսինին պիր վագթատան պէրու իճրա իթմէքտէ օլտուգլարը Թալիմլեր՝ պու քէրրէ խսթամ պուլմազլա, ճիմլեսինէ տէ եէրլերինէ ավսէթ իչիւն ըուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

—Էվվէլճէ եաղարզըմըզ վէճճէլ, էվվէլքի կիւնտէն պէրու Զաթալճատա թօր Թէճբիպէլերինէ պաշլանմըշ օլուպ, 25 կիւն տէվամ իտտէճէք տիր։

—Սէվահիլը Օսմանլիյէտ իշլեյէն էճնէպի վաբօրլարընը սարֆ իթտիքլերի քէօմիրիւն պուլընընզը մաղազալարա պիրէր մէմուր գոնարագ, իտխալաթ վէ իհրաճաքընը գօնթրոլ իտիլմէքտէ օլընմասընատան՝ վարիտաթճա 100տէ 60 բատէսինտէ պիր ֆազլա կէօրիւմիշ օլմազլա, Ռուսսումաթ Էմանէթինատէն Շուրտի Տէվլէթէ եազըլան պիր Թէզքէրէտտէ, մէզքիւր գօնթրօլընը տէվամը զբմընընա գուլլանընլաճագ եէնի մէմուրլար իչիւն սէճիֆատէն տէվը իտիլմիշ օլանլարընը Թէեխիրը Թագդիգաթը

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Մարբէլալ ԳօնՔ որ Վալտէրսէնին պէյանոմէսի

Թիֆլիս Զինուոր Նիւ-Եորգա հոկտ. 12 Թարիխիւլ պէրվէճէրը աթի եաղըմըշ որը.

«Մարբէշալ Վալտերսէ՝ պաշ գօմանտանլըղը տերէօհտ իտելիատէն պէրու ամէլիյաթը ասքերիյէնին Թէրագգիյաթը հագգընտա Թանղիմ էթտիկի պէյանոմատէ տիյօր քի, ամէլիյաթա պաշլանմասընդն կէճիքմէսի՝ Ալէման ասքերիրինին գարայա չէգմասընտան վէ նագլ իտիլմէսինէն, վէ քէղա ասքիրը միւթԹէֆիգէնին մուխԹէլիֆ մէնէրալլարընճա էԹԹիհտաը մուամէլէնին Թէէմիրի լիւզումընտան նէշէթ էթմիշ տիր.

«Մարէշալըն իլավէԹէն պէյանընա կէօրէ, ահվալ չէմտի էրէյիճէ մուճիկը մէՀՀունէյէթ օլուպ, Բաո Թինկիուա ասքէր սէվգի՝ ամէլիյաթը ֆաալանէյէ պաշլանտըղընը իրատ իտիյօր.

«Միւշարէյէհ մարէշալ պաշ գօմանտան՝ Զինլիլերին պօշ վէ իշսիզ սուրմալարընը տատ պիր հիյլէ վէ խիատ տատ իտուպ, եէնի եէնի ամէլիյաթը Թէտաֆիյէյ իճրասընը կիզլէմէք նիյէթինատ պուլընտըգլարընը պէյան իտիյօր.

«ԳօնՔ որ Վալտերսէ՝ պէյանոմէսինին խիԹամընտա, քէնտի ասքերի մէսլէքը օրյասինին մագսատ՝ էէնի մուխատտամ զուհուրի իմքեանընը մահվ ու իզալէ էԹմէքտէն իպարէթ օլուղընը տէրմիյան էյլէմիշ տիր.»

Մարէշալ Վալտերսէնին նէ գատար վագԹ Բէքինատ տուրահաղը հէնուզ գարարլաշմամըշ որը. Միւշարէյէհ՝ սօռուգլար պատմազտան եվվել Թիֆլիս-Զինէ ավտէթ էթմէք Թէսավվուրընտա պուլընը, իհԹիմալ քի Շանկայը քէնտիսինէ գէշէրգ գարարկէատը ումումի էԹԹիխազ իտէճէք տիր.

Մարէշալ Վալտերսէ՝ «ամէլիյաթը ֆաալանէյէ» պաշլատըղընը, էանի խիլասատ քէլամ էէնիտէն մուհարէպէյէ միւպալէրէթ էԹԹիկինի պէյան էթմիշ տիր.

Լէ Հունկ Շանկ՝ Բէքինատ հիչ պիր մէսարիֆ էթմէքսիզին միւսալէհայը սաթրն ալտաղ չէգ գէրընը յօր իմիշ տէ, պունա մուվաֆֆագ օլմայտաղընը Բարիզին Թան կաղէթատը եաղըյօր.

Մալիւմ օլուղը իւղրէ, չէմտի պիճիւմլէ տէվէթլէր՝ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլգասէնին նօթասընտա պիրէր ճէվապը մուվաֆֆագըյէթ օլտըղը կէպի, պաղրլարը տա մահճուպ օլտուլար. Հէր հալատ հաղը օլան ճէմիյէթին ինթիզար էթմէխի քիչիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ օլսա իսի՝ պու էյլենճէ զայէթ մունթազամ պիր էյլենճէ օլապիլէճէք իտի.

Հարէմլէ վէ Ռաղմինաթ

Տէվլէթլէրին Թազմինաթ Թալէպլէրինին Լա Հէյ չէհրինտէքի հաքէմլիք մահքէմէի տիվէլիյէսինէ հէվալէ օլընմասընա տաիր Ռուսիանընդն Թէքլիֆի քէտքի տերէճէտ միսէրրահ աէյլ տիր վէ եախատ քէտքի տերէճէտ անլաշըլմամըշ որը. Կէօյա քի տէվլէթլեր բէք աղրը Թալէպլէրտէ պուլընճագլար կիպի, չիւպհէսիզ Զին իլէտէվլէթլեր արասընտա պիր հաքէմ հէյէթի Թէշքիլ օլընմայըպ, իլա պէննէկիս տէվլէթլեր արասընտա պիր մէճլիսը մէշվէրէթ ագտ օլընճագ որը.

Տէվլէթլերին չօղու Ռուսիանընդն Թազմինաթ հագգընտաքի մէղքիր Թէքլիֆինէն չօգ Թէհէյյիւճ իտիյօրլար իմիշ. Մէսէլա, Լանտրատան Վիէննասաքի Գօսխէնոսանա Բօլիվիդ կաղէթասընա պէրվէճէրը աթի եաղըմըշ որը.

«Տէվլէթլերին Զինատէն Թալէպ իտէճէքլերի Թազմինաթ մէսէլէսինի Լա Հէյտէքի հաքէմլիք մահքէմէի տիվէլիյէսինէ արզ իթմէք իւզրէ Ռուսիանընդն խուսուսի օլմայրագումումի պիր սուրէթտէ օրԹայտ գօյտուղը Թէքլիֆ՝ պաղը միւշքիլաթա Թէատիւֆ իտիյօր, զիրա տէվլէթլեր՝ քէնտի Թէպտայարընա վէրիլէճէք Թազմինաթը հէր չէյտէն էվվել Զին իլէ պէհէր ահվալէթ արասընտա միւզաքէրէ օլունագ խուսուսի պիր մատտէ տատ իտիյօրլար. Պու իշլերի պիր մահքէմէ հուզուրընա կէօթիւրմէք՝ միւպահասաթ մէյտանընը զարիպ պիր սուրէթտէ տարալԹագ տիմէք տիր, տիկէր Թարաֆտան իսէ մէղքիր իշլեր՝ տէվլէթլերին մուրախասլարը իլէ պիննէկիս Զին արասընտա տահա միկիտ պիր սուրէթտէ միւպահասա վէ միւզաքէրէ օլունագ որը.»

* *

Բէյնէլ

Հոկտ. 12 Թարիխիւլ Բէքինատէն պէրվէճէրը աթի եաղըմըշ որը.

«Լէ Շունկ Շանկ՝ սէֆարէթխանէլերի զիյարէթ էթտիկի սրբատա, սէրիան ագտ միւսալէհայա պէյանը արզու էԹմիշ, միւմքին օլտըղը մէրԹէպէ չարուգ միւզաքէրաթ իճրասընա պաշլանմասընը Թալէպ էԹմէք իւզրէ քէնտիսի իլէ բրէնս Զէնկին՝ սէֆիրլերէ եագընտա պիր նօթա կէօնտէրէճէքլերինի պէյան էյլէմիշ, վէ Զանկ Լէ-Եամէն (խարիճիյէ) տաբրէսինին իճԹիմակեահ ինԹիխապ օլունմասընը Թալէպ էԹմիշ. վէ սէֆիրլերին բրօթէսթօլրը իւզրինէ Եունկ Լունդն զամիսիօնատան չէքիմիշ օլտուղընը իլավէ էյլէմիշ տիր.

«Լէ Հունկ Շանկ՝ բրէնս Թիւանընդն նէֆի իտիրմէսինէ տաիր օլան գարարնամէի իմբէրաթօրինին մէվսուգիյէթինէ չիպհէ իտիյօր.»

Հոկտ. 15 Թարիխիւլ Թիէն-Զինատէն՝ Բէքինատ եճնէպի սէֆիրլերինին տիկէր պիր իճԹիմաը հագգընտա տատ տախի պէրվէճէհը աթի եաղըմըշ որը.

«Ինկիլիզ սէֆիրի՝ Զին իլէ իճրա օլունագ միւզաքէրաթ իշիւն Մ. Տէլգասէ Թարաֆընտան գապիտէ-Թօլարա Թէքլիֆ օլունան էսասը Լանտրատան խապէր ալմըշ օլմազլա, սէֆիրլերին ագտը իճԹիմա էԹմէսինին Թէքլիֆ էԹմիշ տիր.

«Գու ճէմիյէթատ Ֆրանսանընդն Թէքլիֆլերի էԹԹիֆագը տրա իլէ Թասվիպ օլունմըշ վէ Ֆրանսանընդն Թէշէպպիւրը իպԹիտասի աշըգատան աշըզա Քահին իտիմիշ տիր.

«Եալընըզ Ամերիգա սէֆիրի՝ Թէքլիֆէր ալէհինատ տէյիլ, սուրէթը արզ ու Թագտիմի ալէյհինատ իԹիրազատա պուլընմըշ որը. Սէֆիրը միւշարէյէհ Մ. Գոնճերին զանընընա կէօրէ, Ֆրանսզ Թէքլիֆլերի՝ միւզաքէրաթա էսաս օլմագ իւզրէ ԹէրԹիպ օլունմուշ իսէ տէ, գու Թէքլիֆլերի եանի միւզաքէրաթա Զինլիլերէ գապուլ էԹտիրմէք լազըմ կէլիր.

«ՄուխԹէլիֆ սէֆիրլեր, պախուսուս ԻԹալիա վէհինկիլԹէրա սէֆիրլերի՝ պաղը Թալէպլերտէ պուլընմըշլար. եէնճիսվէ Տօնկ-Լի-Եամէն (խարիճիյէ նէղարէԹի) հէյէԹինին եէրինէ պիր խարիճիյէ նազրը նասպ իտիլմէսինի, վէ Եվրօպալըլար ալէյհինատի հարէքէթի Թահրիք ու Թէշվիգ իտէնլէրին Թէէտիպինէ տտիր օլան գարարնամէլերին իքի սենէ եաՀՀա իտիլիպ տուվարլարա եաբշաբրբլմասընը Թալէպ էԹմիշլեր տիր. Գու Թալէպլեր՝ տիկէր սէֆիրլեր Թարաֆընտան Թասվիպ իտիլմիշ տիր.»

Գալատէքի Թէէկրաֆտա պէրվէճէհը աթի իլավէ օլունմըշ որը.

«Ֆրանսզ, Ալէման վէ Ինկիլիզ ասաքիրինէն միւրէԹԹէպ պիր ասքէր գօլը՝ Ինկիլիզ ժէնէրալը կաղըլինին Թահքը գօմանտասընտա օլաբղը հալատ, եարբն Բէքինատէն Բաո-Թինկիուա հարէքէթի իտէճէք տիր.

«Ժէնէրալ Պայեու՝ Թիէն-Զինատէն իւշ Թապուր Ֆրանսզ ասքէրիյէ հարէքէթ էԹմիշ տիր.

«Ասքէրը միւԹԹէֆիգէնին մէղքիր միւՀրէզէլէրի՝ միւվատէէթ իտեր էԹմէզ՝ մէվգէրընը Թէսլիմինի Թալէպ իտէէքլէր տիր. պու մէվգէ իսէ՝ պաղը շայնալարա կէօրէ, Նիհայէթ տերէճէտ մուհարէպէ էԹմէք էշիւն նախպէ իսրէրԹօրիճատան եմր ալմըշ որը.

«Էկէր մէվգէի մէղքիր մուգավէմէթ իտեր իսէ,— վէ պունտան շիպհէ օլընմագտա տրը,— Թօրա ԹուԹուլաճագ վէ էհալիսի իպրէԹամիզ պիր սուրէթտէ Թէէտիպ օլընճագտա տրը.»

Իմատատ գօլընա բէքգագաթ իտէն Թայդ մուխպիրի՝ ԲէյԹանկ ուլու քիլիսէսինին Մօնսէնեէօր Ֆավվէ իլէ 40 եճնէպի պահրիյէ նէֆէրաթը վէ եէրլի Դաթօլիքէր Թարաքիքնատան սուրէթը գահրամանատա տատ տախի պէրվէճէհը աթի եաղըմըշ որը.

«Ինկիլիզ սէֆիրի՝ Զին իլէ իճրա օլունճագ միւզաքէրաթ իշիւն Մ. Տէլգասէ Թարաքընատան գապիտէ-Թօլարա Թէքլիֆ օլունան էսասը Լանտրատան խապէր ալմըշ օլմազլա, սէֆիրլերին ագտը իճԹիմա էԹմէսինին Թէքլիֆ էԹմիշ տիր.

«Գու ճէմիյէթատ Ֆրանսանընդն Թէքլիֆլերի էԹԹիֆագը տրա իլէ Թասվիպ օլունմըշ վէ Ֆրանսանընդն Թէշէպպիւրը իպԹիտասի աշըգատան աշըզա Քահին իտիմիշ տիր.

«Եալընըզ Ամերիգա սէֆիրի՝ Թէքլիֆէր ալէհինատ տէյիլ, սուրէթը արզ ու Թագտիմի ալէյհինատ իԹիրազատա պուլընմըշ որը. Սէֆիրը միւշարէյէհ Մ. Գոնճերին զանընընա կէօրէ, Ֆրանսզ Թէքլիֆլերի՝ միւզաքէրաթա էսաս օլմագ իւզրէ ԹէրԹիպ օլունմուշ իսէ տէ, գու Թէքլիֆլերի եանի միւզաքէրաթա Զինլիլերէ գապուլ էԹտիրմէք լազըմ կէլիր.

«ՄուխԹէլիֆ սէֆիրլեր, պախուսուս ԻԹալիա վէհինկիլԹէրա սէֆիրլերի՝ պաղը Թալէպլերտէ պուլընմըշլար. եէնճիսվէ Տօնկ-Լի-Եամէն (խարիճիյէ նէղարէԹի) հէյէԹինին եէրինէ պիր խարիճիյէ նազրը նասպ իտիլմէսինի, վէ Եվրօպալըլար ալէյհինատի հարէքէթի Թահրիք ու Թէշվիգ իտէնլէրին Թէէտիպինէ տտիր օլան գարարնամէլերին իքի սենէ եաՀՀա իտիլիպ տուվարլարա եաբշաբրբլմասընը Թալէպ էԹմիշլեր տիր. Գու Թալէպլեր՝ տիկէր սէֆիրլեր Թարաքիքնատ

գու մուգավէլէնամէ տիկէր ռէվ-լեթլէրէ առ պիլիրիլերէք, ոնլար թարաֆընան սախի թասվիպ ո-լունմասը թէքլիֆ իսթէնմէք տիր։

Թիէն Զին 20 հոկտ.— Բաս-թինկ-Ֆունրն Ֆրանսըզ ասաքիրի թարաֆընան զապթ օլընմըզը իսպէրի թէնյիտ օլընը յօր։ Շէհր՝ զինիլիր թարաֆընան թէմամէն պօշալաբլմըշ իսի, հիչ պիր կէօնա մուգավէմէթ եսէրի կէօսթէրիլե-մէմիշ տիր։

Բարիզ 20 հոկտ.— Ագաբ սուլհ իշին միւզաքերաթը չաբուգլա-մըլմասը թէմէննիյաթը հավի օլ-մագ իւզրէ, Զին իմբէրաթօրը Ֆը-ըանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Լու-պէյէ պիր թահրիրաթ կէօնատրմիշ տիր։

Ինկիլթէրա իլէ Ալէմանիա արա-սընտա Զինտէ սէրպէսթիլ թիճա-րէթին խատամէսի վէ թէմամիյէթը միւլքիյէնին մուհաֆազասը վէ տի-կէր տէվլէթլէրին տախի թազմի-նաթ մագամընտա արազի թէմիլք իթմէսինէ գարշը կէլինմէսի իշին իթթիֆագ հասըլ օլմուշ տըր։

Բարիզտէ Նէյզ օլընան Նի-Եօրք-Հէրալտ կազէթասընին պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիանընն Վաշինկթոն մալահաթկիւզարընն կէրի չագ-ըլմասը՝ Ալէմանիանընն Զինէ գար-շը թութաղը մէլէք իշին Միճ-թէմամ Ամէրիգատա հուսուլէ կէ-լէն էնթիշէյի արթըրը յօր։

Լօնտրա 20 հոկտ.— Ինկիլիզ ա-սաքիրի Զանկ-Զիէնի զապթ իթմիշ-լէր տիր։ 2000 չինլի կէրի չէքիլմիշ-լէր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Իթալիա բէիսը վիւքէլտաը Մ. Մարագոնընն իսթիֆա իթթիկինէ տաիր պիր բիվայէթ զուհուր իթ-միշ տիր։

Ճաբոնիա բէիսը վիւքէլտաը մար-քի ԻԹՕ եէնի ճաբոնիա հէյէթը վիւքէլտասընը Թէչքիլէ մուվաֆֆիգ օլմուշ տըր։ Եվվէլքի գապինէթօտա հարպիյէ նէզարէթինէ պուլընան ժէնէրալ վիգոնը Գասպուրօ իլէ պահրիյէ նէզարէթինի էյֆա իսեն ամիրալ Եամամօթօ այնը վազիֆէ իլէ եէնի գապինէթօյա տախիլ օլ-մուշլար տըր։

Իրան Շահը մուզաֆֆէրէտտին Շահ հոկտ. 18տէ Բէթէրսպուրկա եէթիշմիշ վէ եվվէլքի կիւն Պա-գույա տօղրու եօլա չըգմըշ տըր։

Ալէմանիա պաշ վէքիլի վէ խա-րիճիյէ նազիրը գոնի տը Պիլօվ՝ Բուսիանընն Պէրլին սէֆիրի գոնի Օսմէն Սաքէնի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Բումանիա Բարլամէնթասընընն ֆէվգէլտաէ իճթիմաը՝ պիր պէյ-աննամէյի գրալի իլէ խիթամ պուլ-մուշ տըր։

Ժէնէրալ Վէյլէր՝ Մաարիտ վա-լիլիկինէ թային օլընմըշ տըր։

Եվվելքի ագշամ էլիզէ սէրայը-նա Եունան գրալընը չէրէֆինէ զիյաֆէթ վէրիլմիշ վէ պատէհու բարլագ պիր բէսմը գապուլ իճրա իսլիմիշ օլտուզը Բարիզտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլընը յօր։

Թրանսվալ բէիսը ճիւմհուրը Մ. Դրիւկէրի համիլ պուլընան կէ-տէրլանդնամընտաքի Հոլանտա հարպ սէֆինէսի՝ Լօրենցո - Մարքէզտէն Մարսիլիա տօղրու եօլա չըգմըշ տըր։

Ցէօյշ Պանք պանգասը միւտիրի տօղթ. Սիէմէնսին՝ միւսթէֆի պա-րան Միքէլին եէրինէ Ալէմանիա մա-լիյէ նազիրընը Թային օլընա-ճաղը Պէրլինտէ չայի օլմուշտր։

ՆԻՇԱՆ

Պաղը վալէսի Սէրասքէրի Լէվազի-մաը Ուժուժիյէ տաբրէսի տէօրաւն-ի չիպէ տէպազանտէ վէ գալէվրա-խանէ միւտիր մուավինի բիյատ գայ-մագամըրընան իշգ. Մուսթաֆա պէյ Յնճի Մէճիտի, վէ Իթալիա տէվ-լէթը Փախիմէսինին Ցէրսատէթ սէ-ֆարէթի մայէթինտէ պուլընան Սրբէս նամ վապոր գօմանտանը գավավէյէր Ֆագրիթի իլէ տէվլէթը միւշարէյէ-հանը Երուսաղէմ գոնսոլոսը Դավիտէր Օթօրս Սգանէլպիայա Յինճի բիւթպէ-տէն Օսմանի նիշանը ալիւէրի։

Նէտինճի Տարբէի Պէյէտիյէ միւտիրի սատտ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ. հաղ-բէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ միտալ-եասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Իթալիա տէվլէթը Ֆախիմէսի թարաֆընան Մապէյնը Հիւմա-յունը ճէնապը Միւլիւքանէ պաշ քէաթիպի աթուճ. Թահսին պէյ էֆ. հաղբէթլէրինէ իթա օլընան Վինճի բիւթպէտէն Սէն Լազար է Մօրիս նիշանընընը գապուլ վէ թա-ալիգի խուսուսընա միւսաատէի Սէ-նիյէի հաղբէթը Խիւլաֆէթբէնահի չայան պույրուլմուշ տըր։

—Շեհամ. Իրան Շահը հաղբէթ-լէրի ճանիպինէն Մապէյնը Հիւ-մայունը Միւլիւքանէ իքինճի քա-թիպի Գուրբանի հաղբէթը Շեհրի-յարիտէն աթուճ. Իզզէթ պէյ էֆ. հաղբէթլէրինէ իթա օլընան Մու-բասատ Շիր ու Խուրշիտ նիշանընընը գապուլ վէ թաալիգի մագրունը միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Բա-թիշահի պույրուլմուշ տըր։

ԹԻՒՃԱՌԻԹԷ

Թիւնթէրի Օթաստ Կալէիսընընն հոկտ. 7 Թարիխլի նիսխէսինտէ, կէչէն հափթանընն մուամէլաթը Թիւճարիյէ-սինէ տաիր աթիճէքի մալիւմաթ օ-գունմըշ տըր։

Գուլտայ.—Գու հափթա զարֆընտա 1300 քիլէ Ռումէլի գաբըլըգ, 17000 քիլէ Անատօլու գաբըլըգ, 10000 քիլէ պէյազ Անատօլու վէ 3000 քիլէ Վա-ռա եումուշագ գուլտայ վէ գէյէսի 31½-32 բարատան 10000 քիլէ սէրթ գուլտայ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլիատա Գէրթիյանագա կիրգասը 17-17·25, Նիգոլայէֆ կիրգասը 16-16·50 վէ Մարիանօրուլօ 16·50-17 տիր։ Աբրա.—Գիլէսի 9-9½ զր.տան 8000 քիլէ Ռումէլի արբասը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ բիացա բէնա տուրկուն տըր։ Գիլէսի 10¼-10¾ զր. տանատի, վէ օր-թա 11-11½, էյի 11¾-12½. գիրին-ճի 12¾-13½, ալանալը Ուշագ 11-12¼, սատ 12-13, օրթա 13¼-14, էյի 14¼-14¾, սէզիմիլ 14¾-15¼, ֆէվգէլա-ատ 16 զր. տըր։

Մըսըր պուղտայը.—Սաթըլ եօգ. բի-ացա տուրկուն տըր. քէզա Իզմիրտէ։ Մարսիլիատա Սամսոն մալի 16·25 տիր։ Եուլաֆ.—Սաթըլ եօգ. Իզմիրտէ իշ օլմամըշ տըր։ Մարսիլիատա գէրմէզը Սէլանիք 15½, պէյազ 15¼, Թէքիր-տաղը 15¼, Դարատան 15 տիր։

Տարը.— Մահտուտ սաթըլ օլմուշ տըր։ Իզմիրտէ սաթընընը գէյէսի 21 բարա վէ պէյազը 48 բարատան պիր մէզատաբ սաթըլ օլմուշ տըր։ Գուշ եէ-մի.—Սաթըլ եօգ. Իզմիրտէ գէյէսի 32 բարատան ազ սաթըլ օլմուշտըր։ Մար-սիլիատա Թէքիրտաղը ճինսի 23½տըր։ Քէթէն թօխուտը.—Գէյէսի 73-74 բա-բատան 1500 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Սեզատտէ թէսլիմ օլընմագ չարբըյա գէյէսի 60-62 բարա, վէ հոկտ. վէ նոյ.տէ թէսլիմ իսթիմէք իւզրէ 57-58 բարա տըր։

Քէնտիր.—Սաթըլ օլմամըշ տըր։ Իզ-միրտէ քիլէսի 23-24 զր.տան ազ իշ օլմուշ տըր։ Խաչիաշ.— Սաթըլ եօգ. Իզմիրտէ ալանալը մալին գէյէսի 72-73 վէ էյիրին գէյէսի 75-76 բարատան բէվ-հալը իշ օլմուշ տըր։

Սուսամ.—Եվրօբա իշին գէյէսի 80-83 բարատան 700 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ եէրլի 86-98 վէ ալա պէյազ 90-92 զր.տան տեվմալը սաթըլ օլմուշ տըր։ Մարսիլիատա ալէա պէ-յազ Շարգ մալինին գէյէսի 14-75 վէ խարճը ալեմ 14·25 տիր։ Անիսօն.— Իշ եօգ. Սարգէզ մալինին գէյէսի 7-7½ զր. խիյար։ Ֆասուլէա.—Սաթըլ եօգ։ Մարսիլիատա Թունս 28-50 տիր։ Նո-հուտ.—Սաթըլ եօգ։ Իզմիրտէ բիացա տուրկուն վէ գէյէսի 62-80 բարա տըր։ Պագլա.—Սաթըլ եօգ. Եվրօբա-տա թալեզ զիյատէ տիր։ Իզմիրտէ գէյէսի 32-32¼ բարատան ազ սաթըլ օլմուշ տըր։ Մէվմուտ 4000 չուվալ տըր։ Բիացա 32¼ բարա բատաէսինտէ տիր։ Զաֆարան.— Մէվմուտ մալ եօգ. սաթըլ տա եօգ տըր. քէզա Իզմիրտէ։

Իրթալի Էմրատա

Ուն.—Գու հափթա 1700 չուվալ Օ-տէտա, 2900 չուվալ Իզրաիլ վէ 600 չուվալ իքինճի Վառնա վէ 800 չուվալ գէրմա Վառնա վէ 600 չուվալ Սամսոն վէ Սիվաս կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Լիրա 100 զր. հիսապլյա Օռէտա 1ճնի 92-98, 2ճնի 85-87, 3ճնի 81-83, Ա-ֆարէթի մայէթինտէ պուլընան Սրբէս նամ վապոր գօմանտանը գավավէյէր Ֆագրիթի իլէ տէվլէթը միւշարէյէ-հանը Երուսաղէմ գոնսոլոսը Դավիտէր Օթօրս Սգանէլպիայա 3ճնի բիւթպէ-տէն Օսմանի նիշանը ալիւէրի։

Նէտինճի Տարբէի Պէյէտիյէ միւտիրի սատտ. Մէհմէտ Ալի պէյ էֆ. հաղ-բէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ միտալ-եասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՄԻԼԹԷՖԷՐԻԳԱ

ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ

Եվվելքի կէճէ սաաթ 5 սուլարը-նա Ֆէնէրբահ Քիրէմիա մահալլե-սինտէ Եօրկի նամընտա պիրինին մալի օլուպ, Բէժի ամէլէսինտէն պիրինին քիրա իլէ օթուրտաղը ա-շապ եվին օրթա գաթընընա պիր օ-ատանը Թանանընան ասըլը պուլը-նան լամպանը ռէվրիլմէսինտէն եանկը զուհուր իթմիշ տիր։ Լամպանը բարլամասը էնեվվել եվէտ պուլընան պիր քիլիւք չո-ճուգ կէօրմիշ վէ չոճուղը պա-զըրմասը իւզերինէ եվ խալգը ու-յանըպ սէնսաիւրմէկէ չալըշմըլար իսե տէ, մուավաֆֆագ օլամամըշ-լար վէ աթէշ հէման եայլըպ սա-շաղը սարմըշ վէ օրալարը սըգուբգ վէ եվվերին քեամիլէն ախշագ օլ-մասը հասէպիյլէ, եանկը 3 գօլա այրըմըշ վէ 43 էվ վէ պիր մէչխանէ եանտաղը հալտէ օլընան ֆէվգէլա-տէ զայրէթ իւզերինէ պատրըլա-պիլմիշ տիր։ Եանկընընն տեվմամ թարաֆը հաղբէթը Բատիշահի-տէն խապեր ալընարագ, սէ-բեան սէնտաիւրիլմէսի իշին միւթէ-ատտիա եավէրլեր կէօնատրիլմիշ տիր։ Եանան եվվերին ճիւմլեսինտէ Ռում ֆամիլիալարը սաքին օլուպ պունլարտան աշըգտա գալանլար տաին սապահ ճիվարտա պուլընան միւնասիպ եէրլերէ եէրլէշտիրիլմիշ-լեր վէ միւհիմմէ օլանլարա էքմէք վէ սաիրէ տաղըլմըշ տըր։

Եանկըն էնասընտան նուֆուսճա հէյ պիր գաղա վուգու պուլմամըշ վէ եալընըզ տաին եանմըշ օլան եվվերին օճագլարընը եըգմագտա օլան ամէլէտէն պիրինին պաշընա պիր տիրէք տուշէրէք, չէնէսի ֆէնա հալտէ եարալանըզը կիպի տիշլե-րիտէ գէրըլմըշ տըր։ Մէգքիւր եանկընտա եալընըզ 12 էվ սիկուր-թալը տըր։ Սիկուրթա գումբան-եալարը իշպու եանկընտան 3,070 լիրա միւթէզարրուր օլմուշլար տըր։

* * *

Քէզալիք տաին կէճէ Գալաթա-տա Ֆարաքէօյտէ խարաճճը սօգա-սընտա գուրէնտի հաղբէթը Բատի-շահրատէն աթուճ. Բաղիպ պէյ էֆ. հաղբէթլէրինին մալի օլուպ, Եու-նանը էֆթիմին 15 սէնէսէտէն պէ-րու քիրա իլէ օթուրտաղը սիկուր-թալը քեարկիր պագալիյէ մաղա-զասընտան եանկըն չըգարագ, գա-բա վէ տէնիզ իթֆաիյէ թազուր-լարըյլա լիման իտարէսինին սթամ-պօթը տէնիզտէն սու վերտիքլերի կիպի, մահալլէ թուլումգալարը եէ-թիշէպ եայըլմասընա մէյան վէ-րիլմէքտէզին եալընըզ մէգքիւր տիր-քեան եանմըշ տըր։ Մէգքիւր մա-ղազատաքի մալար 1500 լիրայա սի-կուրթալը օլտուզընան, զապը-լթաճա թահգիգաթ իճրա օլուն-մագտա տըր։

Աթէշ մաղազանընն եանընտա պու-լընանան Թիրինկ մաղազասընա սա-սիրայէթ իտէրէք, հէր նէ գատար մէգքիւր մաղազա եանմամըշ իսե տէ, պիր խայլի ելպիսե խասար-տատ օլմուշ տըր։ Թիրինկ մաղա-զասընընն թէքմիլ մալլերի 400,000 ֆր.ա սիկուրթալը օլուպ, տաին ագշամքի եանկընտա 150,000 ֆր.-ըզ պիր զարար վուգու պուլմուշ տըր։

—Պէյօղլունտա Գայլօնճը-Գուլ-լուզընտա սաքին զօմիսիօնճը Եու-նանը Սրբիս նամ քիմսէ՝ պիր վա-գթատան պէրու իշլերի թէրս կի-տիպ, զարուրէթինէ նազի ֆամ-իլիասընը կէչինտիրէմէդ պիր հալ-տէ պուլընընտան, եվվելքի կէ-ճէ մէրգումա քէնտ քէնտիսինի էօ-տիրմէք մագսատիյէ այազընընն տամամլարընը քէսմիշ իսե տէ, պիր չէյ օլմասընընը կէօրէրէք, տաին սապահ Շիշլիտէ Բում մէզարլըզընտա քիլիսէնին արգասընա կիտէր վէ բէվվէրլէ սոլ պէօյրունէ պիր գուրշուն սըգըպ գուրշուն եիրէ-կինէ գատար կիրեր։ Մէրգում խասթախանէյէ կէօթիւրիլմիշ իսե տէ, հայաթը թէհլիքէտէ տիր։

—Եվվելքի կէճէ թօրգաբու խա-բիճինտէ պիր պաղչէպան գուլի-պէսինտէ 3 չախս կիրէրէք, պիրիսի՝ տամաթէսճի Բէրմէտելի 75 եաշ-լարընընա Արիֆին, վէ տիկէր իքի-սի՝ եանաչմա 25 եաշընընա Զէյնէ-լին իւզերինէ հիւճում իթմիշլեր տիր։ Զէյնէլ՝ պու իքի քիչի իլէ եբէյիճէ ուզրաչզպ ճիւղիճէ եա-բալանտրգասան սոնրա գաչմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ օլմաղլա, խըբ-սըզլը՝ էլէ կէչէճէքլերի գօրգու-սըյլա մէրգում իսթիյարը գաամ իլէ պիր գաչ հէրինտէն թէհլիքէլի սուրէթաե եարալայարագ ֆիրար էթմիշլեր տիր։ Իսթիյար մէճ-բուհ՝ խասթախանէյէ նազլ օլուն-մըշ իսե տէ, հայաթընան իւմիտ եօգ իմիշ։ Ճանիլեր զապթաճա արանմագտա տըր։

—Մէքքէ օրմանլարընընը 20 կիւն-տէն պէրու եանմագտա օլտուզը ի-շարաթը մահալլեյտէն տիր։

—Եվվելքի կէճէ եանքէսքճիրինն պիրի՝ սէնաաթընտա ֆէվֆէլտաե պիր մէհարէթ կէօսթէրմիշ տիր։ Տէրսատէթ Պիտայէթ մահքե-մէսի մուգավէլաթ մուհարբիլ-լերինտէն Հաճեան Անտոն էֆ.ինին զէվճէսի օ կիւն սաաթ 1 սուլարը-նա Պէյօղլունտա Թարլա-Պաշը-տան էվվինէ կէթմէքտէ իքէն, տէ-լիգանընընն պիրի քէնտիսինէ եագ-լաշարագ՝ պիրտէն պիրտէ իւզե-րինէ հիւճումէ 15 լիրալըգ սաաթընը զասպ իթմիշ տիր։ Պունա-տան սոնրա մէգքիւր եանքէ-տիճի ետան սօգաղա կիրիպ Տօլապ Տերէյէ տօղրու սավուշմըշ տըր։ Մէզպուրէնին պաղրըշընտան պէք-ճի եէթիշիպ քէֆիյէթի անլամըշ վէ եանքէսճիյի գօվալամաղա պաշ-լամըշ իսե տէ, պուլամամըշ տըր։ Եանքէսճիճի զապթաճա արանընը-յօր։

— Էսկի Վէ Եէնի ուսուլտէ պիլիճիմէ Ֆոթօկրաֆի ալէթլարը Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 466 Ն։ ՎԱՑՅՊԷՐԿ վէ չիրէքեասը մաղազասընտա սաթըլ-մագտա օլտուզը կիպի, ֆոթօկրաֆա տաիր հէր տիւրլիւ մալիմաթ իթա օլունը։ 24—4

ԳԱՏԸՐԷՕԳ ՀԱՐԻԳՋԷՏԷԿԵԱՆԸ

Մէհկուր հօգգապագ Մէլիթէս էֆ. հագգընտա Իսկիւտար միւթէսաբ-բըֆլըզը ճանիպը ալիսինտէն իթա օ-լընան Քէզքէրէի Թագտիրիլե սու-րէթի տիր։

Հարիգզէտէկեան վէ սաիր միւ-սիպարէկեանընն իհթիյաճաթը միւպրիմէլերինին Քէհվինի զըմբը-նատ էօթէտէն պէրու մուքթէսպա-թը ֆէնենիյէսինի Քէաթիլարատ մէվզի Թէմաշայագ իլէ հասըլա-թը նագտիյէնին քէսքֆէսինի ֆու-գարա վէ ճէզէյէ Քէրք էյլեթիկի նէզտինտէ պուլընան ըսամ մէօհր-լերէ մախթում Թեզքերելերտէն անլաշըլան հօգգապագ Մէլիթէս էֆ.ինն պու քերբ տախի վուգո-պուլան արզուսընա պինտէն Փառբ-գարիյէսինտէ Մէօհրտար Քէաթ-ըսընտա պիր օյուն իճրա իտէրէք, հասըլ օլան 5274 զր.ըն գարիյէի մեզքիւրեռտ ախիրեն աէհվեթէն-ատ օլան հարիգտ եշեասը սի-կուրթասըզ պուլընան վէ պիլինիպ ֆագրը հալի Քեպէյլիւն իտէն միւհիճիրնե եէտեն պէ եէտ Թեվ-զի ուիթա օլունմասընան վէ էֆ.ի մումարլեյհին պու տէֆա տա վու-գուա կելեն խըսարեմաթը նաֆիսաը չայէսթէի Թահրին պուլընմասը-տան նաշի քէնտիսինէ իշպու Քեզ-քերէի Թագտիրիլե Թանզիմ վէ իթա գելընը։

Իսկիւտար միւթէսաբրըքը

ՀԱՄՏԻ

3 Քեշր. եվվել 316

ԻՒՆԻՕՆ

1828-1829տ. ԲԱՐԻՋՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԼՈՒ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240	միլեոն ֆրգ.
1899 սէնէսինտէ թահսիլ օլընան սիկուրթա իճարէթի	19½	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագշէսի	105	» »
Սիկուրթա խուլէն սէրմայէ	18	միլեառ »

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԼՈՒ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99	միլեոն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագշէսի	150	» »

քի հարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուպ, «Բանկոն ֆոնտէնոսընա օլիկոբրա եուղլանմաբար ճեսիյ պիր բիեէֆնան էլէմէնտ վէ ՊՈՒԻԼԷՆ ԷՄԱԼԻ ՇԱՊԻՏԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻՉ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆ-ԵԱՏԱ ՊՈՒԼԷՆՍԱՍԱԳԱ ՏԷՐ։

Շարգ իշլուն օգնոլը ֆիլոր բարիֆէ մախսուսէ։ Տիկէր հէր գումբան-եա չարթլարընտան զայէթ իւլ զայէ էհվէն վէ միւսաբատ չարթլար։ Թէ-մէթթիւ էմէմալի Շապիտա Մուամէլէ Իտէն Տիկէր Հիչ Պիր Գումբան-եատա Պուլէնսասագա Տէր։

Շարգ իշլուն օգնոլը ֆիլոր բարիֆէ մախսուսէ։ Տիկէր հէր գումբան-եա չարթլարընտան զայէթ իւլ զայէ էհվէն վէ միւսաբատ չարթլար։ Թէ-մէթթիւ էմէմալի Շապիտա Մուամէլէ Իտէն Տիկէր Հիչ Պիր Գումբան-եատա Պուլէնսասագա Տէր։

Դուսբանեանընն Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԷԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԷՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւսիրիյէթի՝
Տէրսատատէթ Դարաթատա Սամանլը Պանգասընընն գարշըսընտա
Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանընն պաշլըճա շէհրլէրինտէ ճէնքէլիքլէր։

ԷՖԷՆԴԻՄ,

Էլ Քեաթիպ վէ Պեն ճազպարա իւնվա-նը Թաքընտա օլարագ՝ չիմարյէ գա-տար իչիմիզտէ տէվամ իսէն չիբքէթ մուվաֆֆագաբիթամէմզէ պու կիւն-տէն իթիբարէն ֆեսխ իլէ՝ պատէմա

ՀԱՄՏԱՆ ԷԼԻԲԵԱԹԻՊԶԱՍՏԷ ԱԼԻ ՍԱԻՏ ՊԻՆՃՊՊԱՐԱ

իւնվանըյլա այրը այրը լճրաի Թէճա-բէթ իտէէկիմիզտէն՝ չիբքէթը միւն-ֆէսիսէմիզ հագգընտա իպրազ պույ-բուլան էմնիյէթ վէ Թէվէճճիհաթը ա-լիւէրիմիզ եէնի Թիճարէթկեահլարըմզը հագգընտա տաիր պէրտէվամ պույ-բուլմասընը իսթիրհամ էյլէրիզ։

ԷԼԻԲԵԱԹԻՊ ՎԷ ՊԻՆՃՊՊԱՐԱ

1/14 Քեշր. եվվել 316

* *

ԷՖԷՆԴԻՄ,

Մէրպուրէն Թազտիմ օլընան սիւր-քիւրեւրէ ուրդ օլընտաղը վէճճէլ՝ ելքեա-Թիպ վէ Պինճպարա իւնվանըյլա օ-լան չիրքէթիմիզի ֆեսխ վէ պատէմա ճանիզլերիրին նամ վէ հիսապընա օլ-բրագ աթիտեաթ իմզա իլէ ֆես Թիճա-բէթինէ տեվամ իտէճէկիմի տրզ իլէ իհթիյաճաթը ֆագամտը գազուլինի իսթիրհամ էյլէրիմ։

Իրշ էտէնկիր ԱԼԻ ԷԼԻԲԵԱԹԻՊ

2/15 Քեշր. եվվել 316

Սիանգլոսա Պաղչէ Գարուսընտա Օրօզտի Պագ իտարէսինին ալթ սօգա-ղընտա չէքերէի Հաճի Պէքիր էֆ.յէ մուքթասըլ եալտըզ իսանընտա ֆէվ-գանի վէ Թահթանի մաղազալարտա։

* *

Միրը միւշարէյէյ՝ միւքթէրիի քիրամընտա մահզա պիր սուհու-լէթ օլմագ իւզրէ՝ Թիճարէթխա-նէսինի պու քերբէ էօրիճիլէր գարու-սընտան պալէտաէքի մահալէ նազլ էյլեմէկի վէ եէտիսաէ՝ սըրա, չէ-չիտ մէվճուտ վէ պիր մըգտար տա սթօգ մալլարընն էհվէն սուրէթլէ սա-թըլմագտա օլուուզը վէ հէր հալտէ խա-թիֆատ օլընճաղը տէրքէտար տըր։

ՊԷՕՑԻՒՐ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՆԸ

Մըհանգլոպա Սա-ղլան Համմընպա

Թօքալեան խանընպա Ն։ 24

Սաթաբզը էլպիսէլէրին մէթանէթ վէ բէսանէթի, պէյիմ վէ զէրաֆէթի վէ գումաշլարընը նէֆսաէթ վէ խա-լիսիյէթի վէ պախուսուս ֆէյզաթլարը-նընն հիչ պիր մաղազանընն բէգապէթ իսէմէյէճէկի տէրէճէտտէ ֆէվգէ-լատտ էհվէնիյէթլէ բաղդէթը ու-մումիյէյի հէլզ իտուզ, հաղբէ էլ-պիսէ մաղազալարը մէյանընտա պի-բինճիլիկի իհրազ իթմէյ վէ հագգի պիր չէօհրէթ գազանընընը Գ. Էրմէնեան մաղազասը պու քերբէ մուլթերիլերինի պիր գաթ տահա մէմ-նուն վէ խօշնուտ իթմէք իւզրէ էվրօ-բատան քիւլիյէթլի վէ էն սոն մօտա վէ մէվմիմլիք գումաշլար կէթիրէրէք, էն մեշհուր մաղաստարլար վէ Թէրզի-լէր մարիֆէթիյլէ իմալ իթարիմէքտէ օլուուզընան, էլպիսէ սաթընն ալանագ զէվաթա մէզքիւր մաղազա Թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզրում իթթիսասատան օլան Թագի-ղը մուժիլեյհ Բարիզատէն ավէտ իթ-միշ օլուուզ, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Մինք սօգաղընտա 4 նումէրօլը խանէ-սինտէ հէր կիւն խասթէկեառը գապալ իթմէքտէ տիր։

ՕԳՈՒՅՇԵԼՔ, ՕԳՈՒՅՇԵԼՔ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մըհանգլոպա Սա-ղլան Համմընպա
Հաճեթոլա խանընն ի-սոն գաղը
թեօլեսինպէ Ն։ 33

Իշպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէս-սիսի Արտակ Մոսկիկեան պիր չօգ սէնէ-լէրտէն պէրու պու սէնտաթա մէշղուլ օլմուշ, վէ սաթիլէրէլ պիրիլիքտէ պիր գաչ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ իթ-միշ, վէ քէնտի Թէքրիրլեդեքարլըզը վէ իսթիֆամէթի սայէսինտէ միւշէքիրլե-նիդ էմնիյէթ ու Թէվէճճիհինի գազան-մըշ օլուպ, պու տէֆաքի Թէչէպպիւ-սիրտէ տախի մուվաֆֆագէյէթը Թամ-մէյէ նաիլ օլմաղը չիւպհէսիզ տիր։

Մէգքիւր մաղազատա պիրինճի տէ-բեճճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթլըզա չէգարբլան պիրթիւն էլպիսէլէր «Ֆէֆֆէրին» ենն «Ֆե-ուիշ» սոն մօտանդն նիւմունէէր Թամմէսի տիր։ Չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլ-լանըլմազ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալ-լարը իւսթիւնտէ գօնուլան ֆիյաթ-լարը կէօրիւլիւքտէ օլ վագքիթ միւ-սապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէնին տրգգաթ-լըճա օգուունմասը բէճա օլունը։

—Եաշլըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալալըմ։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իշլուն խանընն օրթասընտաքի օ ուզուն նէրտիվէնլէրէն չըգմալը, քի՞մ եօրու-ճաճագ օրայա գատար։

—Զըգարըզ, պէխ եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէճրիպէքեար վէ գա-տիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիզ կէօրէ շ+ վէ եէնի մօտա էլպիսէլէրի հէր եէրտէն զիյատէ օրատա պուլա-ճաղըզ. էկէր իսթէրսէք, խասսէթէն պիչարիրիզ, ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանըրսընը քի իշտէն չէքիլմէք ֆիքրիյլէ մալլարընը ելտէն չըգարմաղա չալըշըյօր, օրատա 140 զր.ըզ բալթօ 96 զր.տա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեար իսթյոր։

—Քեար իսէր, չիմնքի՝ եվվելը բէֆի-գի եօգ քի՝ քեարընը բայլաչընը, էյնի-ճի՝ մէսաբիկը չասխսէյէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալըն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ, Խաչ-ճի՝ քէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հագգընտա Թէվէճճիհ պէսլէյէն չօգ միւշթէրեսի վար, հէր պիրինտէն ազ ազ քեար իսէր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէօյիւք եեքիւն Թէչքիլ իսէրլեր, պէօրիւնճի՝ տիկէրլերէք նիսպէթէն քէնտի մաղազասընընն քիրասը վէ մասրա-ֆը հիչ մէսապէսինտէ տիր, վէ դէ-Ն-ճի՝ ազա գանաաթ իսէր, եիրմի քեար իսէ-տէճէկիմիզ օն իսէր, վէ բահաթ իթ-մէքլէ «Ալլահ պէրէքէթի էյսուն» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչըգ տըր։

ՍՕՆ ՖԻՑԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽՐՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

[Սինկէր տէքիչ մաքինասընընն իլան էշիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա]։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՇԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 396

Կիւնէ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՖԷՆԱ ԳԱՆ

CURES DYSPEPSIA, WILL CURE YOU
AYER'S
SARSAPARILLA

Տօգ. Այէրսին Թէրթիպ իթարիկ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱ նամ իլաճը գանը Թէմիզլէմէգ իչուն էն միգիթա վասըթա տըր։ Եկէր ֆէնա գանըն վար իսէ՝ պու Թէրթիպի իսթիմալ իտեբէք էյի գանա մալիք օլագիլիբսին։ Սըհհէթ իչուն պաշընա լիզումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան Թէմիզլիկի օլու